

EURO – NAŠ NOVAC



od 1 stycznia 2023 r.

EURO
HR
O

ZAMJENA
HRVATSKE
KUNE
EUROM



www.euro.hr | 0800 20 23



Szanowne Obywatelki,
Szanowni Obywatele, drogie
Chorwatki i Chorwaci,

1 stycznia 2023 r. chorwacka
kuna zostanie zastąpiona
przez euro, które stanie się
naszą nową walutą.
Wraz z przystąpieniem do Unii
Europejskiej Chorwacja

zdecydowała się również zostać członkiem strefy
euro i po dziewięciu i pół roku członkostwa w Unii
jest gotowa na ten ważny krok.

W maju 2018 r. rząd przyjął Strategię dotyczącą
wprowadzenia euro. Dzięki spełnieniu wszystkich
zobowiązań mimo pandemii, już w lipcu 2020 roku
przystąpiliśmy do Unii Bankowej i Europejskiego
Mechanizmu Kursów II, co stanowiło ostatni krok
przed wprowadzeniem euro. Warunkiem wstępnym
była stabilność polityczna, nasze odpowiedzialne
zarządzanie finansami publicznymi oraz wdrażanie
reform.

Chorwacja zostanie 20 członkiem strefy euro.
Oprócz wstąpienia do strefy Schengen przyjęcie
euro pozwoli zrealizować strategiczne cele tego
rządu, ukierunkowane na głębszą integrację z Unią
Europejską. W celu łatwiejszego przyzwyczajenia do
euro od 5 września br. do 31 grudnia 2023 r.
wszystkie ceny będą podawane zarówno w kunach
jak i w euro. Celem tej broszury jest dostarczenie

wszelkich niezbędnych informacji i ułatwienie przejścia na
nową walutę. Ponieważ euro jest drugą najsilniejszą walutą
świata, nasza gospodarka i nasi obywatele będą lepiej
chronieni przed przyszłymi kryzysami.

Wymiana kuny na euro nie wiąże się z żadnymi
dodatkowymi kosztami dla obywateli, ponieważ odbywać
się będzie po stałym kursie 7,53450 za jedno euro.
Dlatego też nie ma podstaw do obawy przed wzrostem
cen w wyniku konwersji. Jednocześnie dbamy o ochronę
konsumentów, aby zapobiec nieuzasadnionym
podwyżkom cen. Długoterminowym celem wprowadzenia
euro jest zwiększenie konkurencyjności i stabilności
chorwackiej gospodarki oraz poprawa standardu życia
obywateli Chorwacji.

Kuna, symbol chorwackiej tradycji monetarnej, zostanie
zachowana na monecie o nominale 1 euro, ale również
inne monety euro ozdobione będą naszymi motywami
narodowymi: mapą Chorwacji i wersetem z wiersza
Gundulicia „O piękna, o droga, o słodka wolności”,
postacią Nikoli Tesli i międzynarodowym symbolem
Chorwacji (HR) w gągolicy, a na wszystkich tych
monetach będzie chorwacka szachownica.

Wprowadzenie euro to ważny krok w naszym rozwoju
gospodarczym. Wykorzystajmy tę pokoleniową szansę i
wspólnie zbudujmy jeszcze silniejszą Chorwację!

Andrej Plenković

Premier,

Zagrzeb, październik 2022

BEZPŁATNA WYMIANA KUNY NA EURO

1 stycznia 2023 r. wszystkie kuny na rachunkach bankowych zostaną automatycznie i bezpłatnie wymienione na euro, przy użyciu stałego kursu wymiany.

Banki, Agencja Finansowa (Fina) i Poczta Chorwacka wymienia gotówkę w kunach na gotówkę w euro wszystkim konsumentom, w ciągu 12 miesięcy od wprowadzenia euro, czyli od 1 stycznia 2023 r. do 31 grudnia 2023 r. po stałym kursie wymiany. W tym okresie wymiana odbywać się będzie bezpłatnie, a w ramach jednej transakcji możliwa będzie wymiana maksymalnie 100 banknotów i 100 monet w kunach.

STAŁY KURS WYMIANY:
1 EUR = 7,53450 HRK

Od 1 stycznia 2024 roku Chorwacki Bank Narodowy bezpłatnie wymieni gotówkę w kunach na gotówkę w euro, po stałym kursie wymiany:



BANKNOTY W KUNACH
bez ograniczenia czasowego



MONETY W KUNACH
(w tym lipy) trzy lata od daty wprowadzenia euro, tj. do 31 grudnia 2025 r.

Automatyczna wymiana

Jeśli obywatele zdeponują wszystkie kuny na swoich rachunkach bankowych przed 1 stycznia 2023 r., nie będą musieli przychodzić do banku, Finy lub filii Poczty Chorwackiej w celu wymiany waluty.

Rachunki bankowe w kunach

Od 1 stycznia wszystkie rachunki bankowe w kunach automatycznie stają się rachunkami w euro, a wszystkie banki mają obowiązek pisemnie lub elektronicznie informować swoich użytkowników o szczegółach rachunków i osobistych operacjach finansowych.

Tabela do szybkiego przeliczania kun na euro i odwrotnie

kuny na	euro	euro na	kuny
1 kn =	0,13 €	0,10 € =	0,75 kn
2 kn =	0,27 €	0,20 € =	1,51 kn
3 kn =	0,40 €	0,50 € =	3,77 kn
4 kn =	0,53 €	1 € =	7,53 kn
5 kn =	0,66 €	2 € =	15,07 kn
10 kn =	1,33 €	3 € =	22,60 kn
20 kn =	2,65 €	4 € =	30,14 kn
50 kn =	6,64 €	5 € =	37,67 kn
100 kn =	13,27 €	10 € =	75,35 kn
200 kn =	26,54 €	15 € =	113,02 kn
500 kn =	66,36 €	20 € =	150,69 kn
1000 kn =	132,72 €	50 € =	376,73 kn
2000 kn =	265,45 €	100 € =	753,45 kn
5000 kn =	663,61 €	200 € =	1506,90 kn
10000 kn =	1327,23 €	500 € =	3767,25 kn

PODWÓJNE PODAWANIE CEN

Podwójne podawanie cen, w kunach i euro, trwa od 5 września 2022 r. do 31 grudnia 2023 r. Ceny usług i towarów muszą być wyrażone w jasny, czytelny, widoczny i łatwo rozpoznawalny sposób zarówno w euro jak i kunach, po stałym kursie oraz zgodnie z zasadami przeliczania i zaokrąglania wedle Ustawy o wprowadzeniu euro.

Od 5 września pensje, emerytury, pożyczki, depozyty i niemal wszystkie inne rachunki finansowe i usługi finansowe są wyrażane w kunach i euro.

Wyjątek od podwójnego podawania cen

Osoby sprzedające towary i świadczące usługi na straganach i ławkach, czy to na rynkach detalicznych, na zewnątrz lub wewnątrz centrów handlowych i placówek handlowych, są zwolnione z wymogu podwójnego podawania cen. Objęte wyjątkiem są również osoby, które robią to samo za pośrednictwem kiosków, handlu obwoźnego, okazjonalnej sprzedaży na targach, wystawach i tym podobnych.

Kodeks etyki

Przystępując do Kodeksu etyki, firmy zobowiązują się do prawidłowej kalkulacji i podawania cen oraz niepodnoszenia cen w nieuzasadniony sposób. Firmy, które przystąpiły do Kodeksu etyki, mogą zostać rozpoznane przez obywateli po znaku identyfikacji wizualnej, prezentowanym w punkcie sprzedaży.



KODEKS ETYKI

Ochrona konsumentów

Stowarzyszenie na rzecz ochrony konsumentów w ramach projektu „Tajemniczy klient dla ochrony konsumenta w procesie wprowadzania euro w Republice Chorwacji” sprawdza poprawność przeliczania cen, a Państwowy Urząd Statystyczny monitoruje i publikuje co miesiąc średnią cenę towarów i usług.

Nadzór nad sprzedawcami i usługodawcami sprawuje 12 instytucji państwowych, w tym Inspektorat Państwowy.

Obywatele mogą zgłaszać potencjalne nieprawidłowości za pośrednictwem aplikacji internetowej Kodeksu Etyki.

POŻYCZKI W KUNACH AUTOMATYCZNIE STANĄ SIĘ POŻYCZKAMI W EURO



Od 1 stycznia 2023 r. wszystkie pożyczki w kunach i pożyczki z klauzulą walutową w euro staną się automatycznie i bez kosztów pożyczkami w euro.

Istniejące umowy określające kwoty w kunach będą obowiązywać również po wprowadzeniu euro.

Zasada dla umowy ze stałą stopą procentową

W przypadku umowy, w której ustalana jest stała stopa procentowa, ta stopa procentowa pozostanie bez zmian po 1 stycznia 2023 roku.

Zasada dla umowy ze zmienną stopą procentową

W przypadku umowy, w której ustalana jest zmienna stopa procentowa, parametr uzgodniony przed wprowadzeniem euro pozostaje bez zmian.

Wyjątkowo, w przypadku umowy ze zmienną stopą procentową, gdzie uzgodnionym parametrem dla stopy procentowej była krajowa stopa referencyjna (NRS) dla kuny, po wprowadzeniu euro zamiast NRS dla kuny, NRS stosuje się dla euro.

POZNAJ BANKNOTY EURO

W obiegu są dwie serie banknotów euro o jednakowej wartości

Pierwsza seria składa się z siedmiu nominałów (5, 10, 20, 50, 100, 200 i 500 euro), a druga, zwana również serią Europa, ma te same nominały z wyjątkiem nominału 500 euro. Ten nominał nie jest już drukowany, ale nadal może być używany jako środek płatniczy. Niezależnie od serii, każdy nominał banknotu euro można rozpoznać wizualnie po dominującym kolorze i motywie architektonicznym.

Banknoty euro przedstawiają motywy architektoniczne w stylach z różnych okresów historii Europy. Nazwa drugiej serii to Europa, ponieważ na banknotach widnieje portret Europy, postaci z mitologii greckiej.

pierwsza seria



seria Europa



Monety euro

Seria monet euro składa się z ośmiu różnych nominałów:

1 cent, 2 centy, 5, 10, 20 i 50 centów oraz 1 i 2 euro.

W przeciwieństwie do banknotów, monety euro mają stronę wspólną i stronę narodową, która odnosi się do państwa emisji, w tym także i Chorwacji. Wspólna strona monety przedstawia Unię Europejską lub Europę i symbolizuje jedność UE. Monety 1, 2 i 5 centów przedstawiają Europę na kuli ziemskiej w odniesieniu do Afryki i Azji. Monety euro ze wszystkich krajów mogą być używane w całej strefie euro.

Symbole chorwackich monet euro wyselekcjonowanych z udziałem obywateli

Chorwacka szachownica to motyw, który znajduje się na rewersie wszystkich monet.



Geograficzna mapa Chorwacji znajduje się na monecie o nominale dwóch euro, której brzeg ozdobiony jest wersetem wiersza „O piękna, o droga, o słodka wolności” z Hymnu do wolności dubrownickiego poety Ivana Gundulicia.



Postać kuny, symbolu chorwackiej tradycji monetarnej z 13.wieku, znajduje się na monecie o nominale jednego euro.

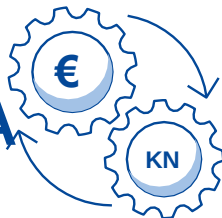


Monety o nominałach pięćdziesiąt, dwadzieścia i dziesięć centów przedstawiają wizerunek wynalazcy Nikoli Tesli.



Oficjalny dwuliterowy kod Chorwacji, HR, można znaleźć na monetach pięcio-, dwu- i jednocentowych. Zapisany jest głagolicą, łączącą te dwie litery w jeden znak typograficzny.

OD 1 DO 14. STYCZNIA PŁATNOŚCI W KUNACH I EURO



Okres podwójnego obiegu, w którym do płatności gotówkowych można wykorzystywać kuny i euro, **rozpocznie się 1 stycznia 2023 r. o godzinie 00:00 i zakończy 14 stycznia 2023 r. o godzinie 24:00.**

Podczas trwania podwójnego obiegu sprzedawca lub odbiorca płatności nie jest zobowiązany do przyjęcia więcej niż 50 monet w kunach w jednej transakcji. Ponadto, odbiorca płatności musi stosować się do przepisów o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu, które dotyczą ograniczenia kwoty możliwej do zapłaty w gotówce.

Od 1 grudnia 2022 r. konsumenci będą mogli, w ramach jednej transakcji w bankach, Finie i na Poczcie Chorwackiej, kupić maksymalnie dwa początkowe pakiety monet euro. Pakiet przeznaczony dla konsumentów zawiera monety 33 euro o każdym nominale, o wartości 13,28 euro, które konsument może kupić za równowartość 100,00 kun.

O EURO GOTÓWKĘ NAJŁATWIEJ W BANKOMATACH

Od dnia wprowadzenia euro bankomaty i inne bankowe urządzenia samoobsługowe będą wykorzystywały do płatności wyłącznie walutę euro.

Dostosowanie bankomatów będzie trwało od grudnia 2022 r. do połowy stycznia 2023 r., niektóre bankomaty nie będą działać w tym okresie.

W celu zwiększenia dostępności gotówki w okresie przejściowym, od 15 grudnia 2022 r. do 15 stycznia 2023 r. banki zwolnią obywateli z opłat podczas używania karty bankowej do wypłaty gotówki z bankomatu innego banku niż ten, który wydał kartę.



Wszystkie informacje na temat euro są dostępne na stronie internetowej oraz pod bezpłatnym informacyjnym numerem telefonu. **www.euro.hr | 0800 20 23**